

# TARTARIN DE TARASCON



D'après  
*Tartarin de Tarascon*  
d'Alphonse Daudet  
Adaptation de  
Anne-Marie ZARKA

## PERSONNAGES

**Narrateur 1**

**Narrateur 2**

**Tartarin-Quichotte**

**Tartarin-Sancho**

Pour faciliter l'apprentissage du texte, ces quatre personnages peuvent être interprétés par plusieurs paires d'enfants, autant que de scènes.

Onze personnes pour les pots, ou cinq personnes pour deux pots chacune plus une pour le baobab. Ces enfants pourront ensuite interpréter les autres personnages, à savoir :

**Bézuquet** : le pharmacien.

**Costecalde** : l'armurier.

**Bravida** : le commandant de l'armée.

**Jeannette** : la bonne – rôle muet.

**Le chasseur**

Deux personnes pour tenir le panneau dans les scènes 1 et 2.

Figurants éventuels pour la scène 6, où il serait intéressant d'avoir un effet de foule.



## DÉCOR

**Scène 1** : un grand panneau où aura été dessinée, très naïvement, la maison de Tartarin, petite maison très blanche avec des persiennes vertes.

Onze pots de fleurs, plutôt petits, avec des plantes bizarres représentant des arbres exotiques. Il serait drôle de mettre, par exemple, des bananes, dans le pot qui représente le bananier, etc.

**Scène 2:** le même panneau retourné de l'autre côté, qui sera le mur du salon de Tartarin, et où il a accroché toutes ses armes, également dessinées, avec, sous chaque arme, son nom inscrit.

Un fauteuil pour Tartarin.

Dans toutes les autres scènes, la scène est vide ou décorée au gré du metteur en scène.

## **MISE EN SCÈNE**

Les personnages tarasconnais ont l'accent du Midi.

Les deux Tartarins, double l'un de l'autre, devraient avoir le même gabarit, plutôt enveloppés. Mais Tartarin-Quichotte pourrait aussi être maigre, comme le vrai Don Quichotte.

Lorsque le narrateur 1 claque des doigts, ou des mains, les personnages en question entrent en scène pour illustrer l'histoire. Il y a donc, à ce moment-là, deux tableaux sur scène : celui des narrateurs et celui de l'histoire de Tartarin.

## **COSTUMES ET ACCESSOIRES**

**Tartarin-Sancho :** tenue d'intérieur, très décontractée, caleçon de flanelle, bras de chemise, charentaises, petit bonnet douillet.

**Tartarin-Quichotte :** tenue évoquant la chasse style colonial, saharienne, pantalon de cheval, gros ceinturon, éventuellement style ceinture de revolver, bottes d'équitation, chapeau colonial, besace, et tout ce qui peut rappeler qu'il part à la chasse.

**Bravida :** au moins un képi, et quelque chose qui ressemble à une tenue militaire.

**Le chasseur :** casquette, fusil, besace vide.

**Les autres personnages :** habillés classiquement en fonction de leurs rôles.

Une tasse avec soucoupe ; des pots avec des fausses plantes bizarres et portant des étiquettes avec les noms des arbres, façon pancartes de botanique ; un pot de cactus nain représentant le baobab (arbre géant, arbor gigantesque), avec une très grosse pancarte.

Des armes pour Tartarin, une gourde et tout ce qui peut évoquer la chasse et les voyages.

Une cage contenant un animal jouet représentant le lion : peluche ou autre.

SCÈNE I  
SCÈNE I

Deux personnes tenant le panneau-maison. Tartarin est caché derrière, assis sur un siège, de façon à le découvrir assis dans son salon lorsqu'on retournera le carton.

Les deux narrateurs, déjà en conversation dans les coulisses, entrent.

NARRATEUR 2

Mais ce héros, où habite-t-il ?

NARRATEUR 1, montrant la maison.

Justement, nous arrivons. Tenez, c'est ici. L'intrépide Tartarin de Tarascon habite cette jolie petite villa tarasconnaise. Et vous allez voir le jardin. Il n'y en a pas deux comme celui-là en Europe. Regardez.

*Il claque dans ses doigts pour faire entrer les arbres.*

*Un groupe entre rapidement, portant les pots qu'il place comme autant d'arbres dans le jardin. L'installation se fait vite, avant que le narrateur 2 ne recommence à parler.*

NARRATEUR 2

Oh quel jardin étonnant ! Pas un arbre du pays, pas une fleur de France ; rien que des plantes venues d'ailleurs ! *(Il met des lorgnon et va d'arbre en arbre, en lisant les noms sur les pancartes.)*

Gommiers, calebassiers, cotonniers, cocotiers, manguiers, bananiers, palmiers, baobab, nopals, cactus, figuiers de Barbarie, on pourrait vraiment se croire en Afrique.

*Les pots sont emportés rapidement.*

NARRATEUR 1

C'est que notre ami est un enragé des voyages et des chasses exotiques. Il collectionne tout ce qui s'y rapporte. Regardez, vous allez voir ce que vous allez voir...

*Il claque des doigts.*

*Les personnes tenant le carton pivotent pour montrer l'intérieur de la maison, découvrant ainsi Tartarin assis dans son salon.*

NARRATEUR 2, intrigué.

Qu'est-ce que c'est ?

NARRATEUR 1

Le cabinet du héros ! Toutes les armes de tous les pays du monde !

